

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Турилова Е.А.  
"\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Коррективный курс грамматики второго иностранного языка

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Латыпов Р.И. (кафедра общего языкознания и тюркологии, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая), RILatypov@kpfu.ru

### **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

<b>Шифр компетенции</b>	<b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>
ОПК-5	Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основную грамматическую терминологию на арабском языке;  
грамматическую структуру арабского языка;  
правила образования грамматических форм слов и способы их соединения в словосочетания и в предложения, а также типы предложений и их структурные особенности.

Должен уметь:

распознавать грамматические формы и структуры, отыскать эквиваленты, чтобы наилучшим способом выразить их смысловое содержание средствами иностранного языка;  
соотнести структуру со значением; дифференцировать ее от омонимичных форм;  
грамматически правильно строить коммуникативные предложения различных типов и достаточно свободно использовать их в речевом общении.

Должен владеть:

расширенными сведениями относительно грамматического строя языка;  
навыками перевода в правильной грамматической форме с русского и английского языков на арабский язык.

Должен демонстрировать способность и готовность:

к анализу грамматических категорий, выполнению упражнений;  
извлекать и использовать лингвистическую информацию, объяснить необходимые правила и анализировать конкретные случаи их применения;  
иметь прочные навыки использования изученного грамматического материала в устной и письменной речи.

### **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.08.ДВ.10.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 5 курсе в 9 семестре.

### **3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 37 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 36 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 35 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 9 семестре.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Синтаксис арабского языка	9	0	0	5	0	0	0	5
2.	Тема 2. Падежные системы и их употребление	9	0	0	5	0	0	0	5
3.	Тема 3. Глагольные системы и аспекты	9	0	0	6	0	0	0	5
4.	Тема 4. Сложные конструкции и стилистические особенности	9	0	0	5	0	0	0	5
5.	Тема 5. Морфология и словообразование	9	0	0	5	0	0	0	5
6.	Тема 6. Дискурс и прагматика	9	0	0	5	0	0	0	5
7.	Тема 7. Сравнительная грамматика	9	0	0	5	0	0	0	5
	Итого		0	0	36	0	0	0	35

##### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

###### Тема 1. Синтаксис арабского языка

Синтаксис арабского языка\*: В этом разделе студенты изучат структуру и порядок слов в арабских предложениях, включая простые и сложные конструкции. Рассматриваются правила построения фраз, различия между номинативными и аккузативными предложениями, а также использование различных союзов для соединения предложений. Также акцентируется внимание на инверсии и ее значении в различных контекстах.

###### Тема 2. Падежные системы и их употребление

\*Падежные системы и их употребление\*: Студенты погружаются в изучение падежей в арабском языке, включая их функции и значения. Рассматриваются случаи, когда существительные и прилагательные принимают разные формы в зависимости от их роли в предложении. Обсуждаются также особенности употребления падежей в различных диалектах и стилях арабского языка.

###### Тема 3. Глагольные системы и аспекты

3. Глагольные системы и аспекты\*: Этот раздел посвящён изучению различных глагольных форм, включая слабые и сильные глаголы, а также их спряжение в различных временах и аспектах. Обсуждаются нюансы переходности и непереходности глаголов, а также их влияние на структуру предложения. Студенты также изучат использование форм глаголов в разных контекстах и стилях.

###### Тема 4. Сложные конструкции и стилистические особенности

Сложные конструкции и стилистические особенности\*: Студенты изучают риторические фигуры, такие как метафоры, сравнения и гипербола, и их грамматические особенности. Обсуждаются примеры использования этих конструкций в литературе и повседневной речи. Анализируется, как стилистические средства влияют на смысл и восприятие текста.

###### Тема 5. Морфология и словообразование

Морфология и словообразование\*: В этом разделе акцентируется внимание на морфологических структурах арабского языка. Студенты изучат корни и шаблоны, а также процессы словообразования, включая создание новых слов и форм. Рассматриваются различия между производными и основными формами слов, а также влияние морфологии на грамматическое значение.

###### Тема 6. Дискурс и прагматика

Дискурс и прагматика\*: Студенты анализируют грамматические структуры в контексте дискурса, включая использование языка в различных социальных и культурных контекстах. Обсуждаются аспекты прагматики, такие как интонация, паузы и невербальные элементы, которые влияют на понимание и интерпретацию сказанного. Студенты учатся применять эти знания в реальных ситуациях общения.

###### Тема 7. Сравнительная грамматика

Сравнительная грамматика\*: Этот раздел посвящён сравнению грамматических структур арабского языка с другими языками. Студенты изучают общие черты и уникальные особенности арабской грамматики в контексте семитских языков и индоевропейских языков. Обсуждаются примеры, иллюстрирующие влияние исторических и культурных факторов на развитие грамматики.

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

### 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Al Jazeera Learning Arabic - learning.aljazeera.net

Arabic Grammar - arabicgrammar.com

Madinah Arabic - madinaharabic.com

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<ol style="list-style-type: none"><li><b>*Темы и задания*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Каждое занятие будет посвящено определенной теме грамматики (например, времена глаголов, управление, согласование).</li><li>- Задания включают разбор примеров, выполнение упражнений, работу в парах или группах.</li></ul></li><li><b>*Методы работы*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Обсуждение и анализ текстов.</li><li>- Ролевые игры для практики использования грамматических конструкций.</li><li>- Тестирование на понимание материала.</li></ul></li><li><b>*Рекомендуемая литература*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Учебники по грамматике арабского языка.</li><li>- Сборники упражнений.</li></ul></li></ol>
самостоятельная работа	<ol style="list-style-type: none"><li><b>*Темы для изучения*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Разработка собственных примеров использования грамматических конструкций.</li><li>- Чтение и анализ статей на арабском языке.</li></ul></li><li><b>*Рекомендации*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Создавать таблицы и схемы для визуализации грамматических правил.</li><li>- Вести дневник изучения языка, записывая новые слова и конструкции.</li></ul></li><li><b>*Тестирование знаний*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Проходите онлайн-тесты и квесты на грамматическую тематику.</li></ul></li></ol>
зачет	<ol style="list-style-type: none"><li><b>*Структура зачета*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Теоретическая часть (вопросы по грамматическим темам).</li><li>- Практическая часть (упражнения на применение грамматических правил).</li></ul></li><li><b>*Методы подготовки*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Повторение ключевых тем с использованием учебных материалов.</li><li>- Проведение пробных тестов и практических занятий.</li><li>- Обсуждение сложных вопросов с преподавателем или сокурсниками.</li></ul></li><li><b>*Рекомендации*:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Обратите внимание на распространенные ошибки и трудные для вас темы.</li><li>- Задействуйте дополнительные источники, такие как видеоуроки и онлайн-курсы.</li></ul></li></ol>

### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

### 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)".

*Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.О.08, ДВ.10.01 Коррективный курс грамматики второго  
иностранного языка*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

**Основная литература:**

Лебедев В.В. Арабская грамматика: учебное пособие - Москва: Издательский дом ВКН (Восточная книга), 2016 - 176 с.  
- URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787310504.html>

Берникова О.А. Арабская грамматика в таблицах и схемах: справочник - Москва: Каро, 2020 - 144 с. - URL:  
<https://www.studentlibrary.ru/book/9785992510072-21062313.html>

**Дополнительная литература:**

Дубинина Н. В. и др. Уроки арабского языка: письмо, чтение, основы грамматики - Москва: ВКН, 2015 - 247, [1] с.

Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях: учебное пособие - Москва: Каро, 2015 - 224 с. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992510508.html>



*Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.О.08, ДВ.10.01 Коррективный курс грамматики второго  
иностранного языка*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.